Didaktische Einführung zum Thema

Tadeusz Różewicz und Günter Eich: Nach dem Krieg - Eine andere Sprache?

Thematische Einführung

Der polnische Dichter Tadeusz Różewicz (\* 1921) gehört zu den wichtigsten Schriftstellern Polens der Nachkriegszeit. Sein Gedichtband „Unruhe“, der 1947 erschien und dem auch das in diesem Modul behandelte Gedicht „gerettet“ entnommen ist, wurde durch eine ornamentlose, um Knappheit und Sachlichkeit bemühte Sprache stilprägend für viele nachfolgende Dichtergenerationen.

Ähnlich wie in Deutschland stellte sich auch in dem vom Krieg noch weit mehr zerstörten Polen die Frage, in welcher Form Lyrik nach diesen traumatischen Ereignissen noch möglich sein könnte. Die poetologische Antwort von Tadeusz Różewicz galt für viele Autoren als die einzig mögliche und ebnete der polnischen Poesie zugleich den Weg in die Wahrnehmung der Literaturlandschaft Westeuropas.

Mit dem vorliegenden Modul sollen die Schüler, ausgehend vom Vergleich der Gedichte „Inventur“ (Günter Eich, 1948) und „gerettet“ (Tadeusz Różewicz, 1946) der Frage nachgehen, inwieweit die Situation der deutschen Nachkriegslyrik mit der damaligen Situation in Polen ähnlich war bzw. welche – poetologischen, politischen und gesellschaftlichen - Unterschiede es zwischen beiden Ländern in der Nachkriegszeit gegeben hat. Dabei sollen sowohl die sprachliche Analyse, als auch poetologische Äußerungen verschiedener Autoren als Erkenntnisgrundlage dienen. Anhand des Themas „Mond“ sollen abschließend unterschiedliche epochenspezifische Merkmale der poetischen Umsetzung des Mondmotivs analysiert werden.

Hinweise zum Einsatz im Unterricht

Das Thema „Tadeusz Różewicz und Günter Eich: Nach dem Krieg - Eine andere Sprache?“ lässt sich in den Unterricht integrieren

* im Kontext der obligatorischen Lehrplaneinheit „Die deutsche Nachkriegsliteratur“
* im Zusammenhang mit Lyrikinterpretationen und lyrischem (Motiv-)Vergleich
* bei der Vorbereitung auf Klassenfahrten oder Austauschprogramme im Kontext der Vermittlung allgemeiner Landeskunde

Hörprobe:

* Beide Gedichte von Tadeusz Różewicz sind auf deutsch und polnisch auf der dem Lehrwerk „Kneip, Matthias; Mack, Manfred: Polnische Literatur und deutsch-polnische Literaturbeziehungen. Berlin: Cornelsen 2003“ beigefügten CD enthalten.

Themen der Arbeitsblätter:

* **Arbeitsblatt 1**: Tadeusz Różewicz und Günter Eich: Nach dem Krieg - Eine andere Sprache?

Bilder, Zitate und Aufgaben zum Thema.

* **Arbeitsblatt 2**: Gedichte im Vergleich: „Inventur“ von Günter Eich – „Gerettet“ von Tadeusz Różewicz. Textblatt + Aufgaben.
* **Arbeitsblatt 3**: Tadeusz Różewicz - Biografie und poetisches Programm. Textblatt.
* **Arbeitsblatt 4**: Różewicz, Borchert und die „Kahlschlagliteratur“. Programmatische Zitate +

Aufgaben.

* **Arbeitsblatt 5**: Das Motiv des Monds im Wandel der Zeit: Eichendorff, Eich und Różewicz.